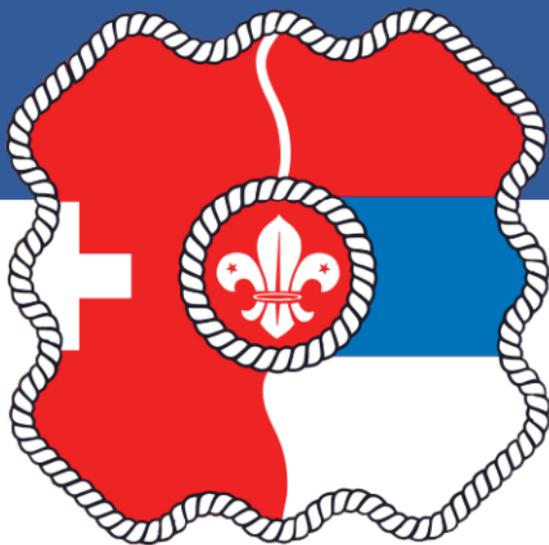




Pfadibewegung Schweiz  
Mouvement Scout de Suisse  
Movimento Scout Svizzero  
Moviment Battasendas Svizra

# GLI SCOUT IN SERBIA





# Gli scout in Serbia

Da ormai diversi anni esiste una collaborazione tra gli scout svizzeri e quelli serbi. Ciò significa, ad esempio, che gli scout serbi possono partecipare a un campo scout in Svizzera, e viceversa. Purtroppo, per voi lupetti questo, non è possibile, e potrete imparare di più sulla Serbia e i suoi scout in questo libro.

C'è qualcosa da scoprire per i lupetti di ogni età. Il livello del lupetto ti indicherà quanto una tematica o un compito è difficile.



Questi testi e compiti sono brevi e semplici.



Questi capitoli sono un tantino più lunghi e difficili.



Questi passaggi sono esclusivamente per lupetti che sanno già leggere bene. Potranno imparare molte informazioni aggiuntive.

# Contenuti

06 — CHI SONO 

07 — INFORMAZIONI GENERALI SULLA SERBIA

—— 07 Geografia  

—— 09 Natura e animali 

—— 09 Agricoltura   

—— 10 Bandiera  

—— 11 Lingua, scrittura e numeri 

—— 12 Alimenti speciali 

13 — GLI SCOUT IN SERBIA

—— 13 Divisa 

—— 14 Totem 

—— 14 Patacca 

—— 15 Ruolo degli scout in Serbia   

—— 16 Campo scout nazionale, Smotra  

—— 16 Foulard scout 

## 19 — TESTIMONIANZE DI SCOUT SERBI E SVIZZERI

- \_\_\_\_\_ 19 Duzan, un animatore serbo 🦊 🦊
- \_\_\_\_\_ 22 Fulgur, un animatore svizzero 🦊
- \_\_\_\_\_ 23 Bogdan, un rover serbo 🦊 🦊

## 25 — ATTIVITÀ SULLA SERBIA

- \_\_\_\_\_ 25 Kolo (danse folklorique serbe) 🦊 🦊
- \_\_\_\_\_ 27 Ricette serbe
- \_\_\_\_\_ 32 Canzone serba 🦊 🦊
- \_\_\_\_\_ 34 Giochi scout serbi

## 37 — INDIRIZZI

## 40 — NOTE

# CHI SONO



Nome

Cognome

Totem

Data di nascita

Indirizzo

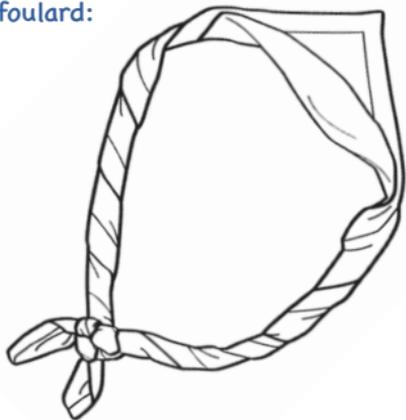
Numero di telefono

Muta

Sezione

Continente/Quartiere al mova

Il mio foulard:



## Informazioni generali sulla Serbia

### GEOGRAFIA



La Serbia si trova al centro della regione balcanica. Si trova a est della Svizzera. La Serbia è circondata da Ungheria, Romania, Bulgaria, Macedonia settentrionale, Albania, Kosovo, Montenegro e Bosnia-Erzegovina.



La Serbia ha una superficie di 88'361 km<sup>2</sup> e conta 6.9 milioni di abitanti. La Serbia è quindi due volte più grande della Svizzera, ma ha un numero di abitanti leggermente inferiore a quello della Svizzera. La capitale della Serbia è Belgrado.

In Serbia la gente paga in dinari. 5 franchi svizzeri hanno un valore di 500 dinari.

Il fiume più lungo che attraversa la Serbia si chiama Danubio. Si snoda attraverso il paese per 588 km. La montagna più alta della Serbia si chiama Midžor e si trova a 2169 metri sopra il livello del mare.



Banconote del dinaro serbo

## NATURA E ANIMALI



La Serbia ospita molti animali originari dell'Europa. Tra questi ci sono orsi bruni, lupi, gatti selvatici, linci, volpi, cinghiali, tassi, capre di montagna, camosci e martore.

La Serbia ha molti boschi. Ci sono soprattutto faggi, querce e castagni. La Serbia ha quattro grandi parchi naturali, uno dei quali si chiama Fruška Gora. Questo parco nazionale ospita mufloni, martore e salamandre. Il Parco nazionale di Kopaonik ospita la cascata più grande della Serbia. Il Parco nazionale di Tara è prevalentemente boscoso, e vi si trova un raro albero serbo, «l'abete rosso di Pančić».

## AGRICOLTURA



Il 18% della popolazione serba è attivo nel settore agricolo. Coltivano mais, grano, barbabietole da zucchero, girasoli e patate. La Serbia è il secondo esportatore mondiale di lamponi e prugne. L'agricoltura comprende anche l'allevamento di animali.

## BANDIERA

La bandiera della Serbia è bianca, blu e rossa. Questi sono i cosiddetti colori panslavi. Questi colori sono presenti nelle bandiere la cui lingua ufficiale deriva dallo slavo. Questo per dimostrare l'unione di questi Paesi. La doppia aquila sulla bandiera serba risale all'epoca del Regno di Serbia.



## LINGUA, SCRITTURA E NUMERI

In Serbia si parla il serbo, ma nella Serbia meridionale si parla anche albanese.

In Serbia si scrive in cirillico. Si tratta di una scrittura straniera con lettere diverse dalle nostre. Nella tabella sottostante puoi osservare queste lettere con l'esempio dei numeri.

I numeri hanno un suono diverso in ogni lingua. Sai contare fino a 10 in serbo?

Svizzera	Serbia	Pronuncia
0	нула	nula
1	један	jedan
2	два	dwa
3	три	tri
4	четири	tschetiri
5	пет	pet
6	шест	schesst
7	седам	ssedam
8	осам	ossam
9	девет	dewet
10	десет	desset

## ALIMENTI SPECIALI

### Ajvar

la trovate in ogni casa serba, ed è solitamente fatta in casa. Si tratta di una pasta a base di peperoni e melanzane. In Serbia l'ajvar lo si mangia con tutti i pasti: sul pane a colazione e con la carne a pranzo e a cena.



### Lana

è il tipico biscotto serbo che tutti conoscono.

### Eurocrem

è simile alla nostra Nutella, solo che l'Eurocrem è di due colori. Una Nutella serba a strisce... come una zebra!



## Gli scout in Serbia 🦊

Gli scout esistono in tutto il mondo! E così anche in Serbia. Lo scoutismo in Serbia esiste da molto tempo, ovvero 110 anni. Anche gli scout serbi hanno i lupetti. I bambini hanno tra i 7 e i 10 anni. I bambini e le bambine fanno attività insieme. I lupetti più grandi diventano poi esploratori. Qui ci sono gruppi separati per ragazzi e ragazze.

### DIVISA 🦊

Lupetti, esploratori e animatori indossano la divisa. Questa include un berretto blu scuro con la patacca scout serba. I lupetti portano una divisa viola. Gli esploratori e gli animatori indossano invece una camicia verde. I pionieri indossano invece una camicia color kaki. In aggiunta tutti indossano pantaloni e calze blu scure e una cintura blu scura con il distintivo degli scout sulla fibbia. A completare la divisa è il foulard con i colori della propria unità.



Divisa scout serba per lupetti

## TOTEM

Non tutti gli scout hanno un totem (nome scout). I lupetti e gli esploratori serbi non hanno un totem. Lì tutti si rivolgono agli altri con il loro nome «normale».

## PATACCA

La promessa del lupetto serba si chiama Promessa della Coppa. In serbo si dice «Žika - Mika».



«Promessa del lupetto» serba



Patacche per  
la divisa serbe



	<b>Escursionista</b> – pianifica escursioni e pic nic per tutta l'unità
	<b>Corriere</b> – conosce le lettere criptate
	<b>Agricoltore</b> – sa come coltivare piante e prendersi cura degli animali
	<b>Guida culturale</b> – conosce la storia della sua città, dei musei, dei monumenti e dei teatri
	<b>Conduttore</b> – deve possedere un veicolo (bicicletta, roller, monopattino) e sapere come guidarlo e ripararlo

## RUOLO DEGLI SCOUT IN SERBIA



L'Associazione scout in Serbia è un'organizzazione in cui i bambini e i giovani possono imparare molto e partecipare attivamente. È quindi esattamente come in Svizzera. Inoltre, gli scout serbi sono molto attivi nelle azioni di soccorso. Durante le inondazioni di maggio 2014, ad esempio, gli scout serbi hanno raccolto oltre 180 tonnellate di materiale di soccorso. Quando nel 2015 i rifugiati provenienti dal Medio Oriente hanno avuto bisogno di aiuto, gli scout serbi sono stati pronti ad aiutarli. Nel periodo da ottobre a novembre 2015, hanno distribuito oltre 9000 pasti.

## CAMPO SCOUT NAZIONALE, SMOTRA

Il campo scout nazionale, lo Smotra, è la più grande attività scout serba. Il campo riunisce scout provenienti da tutte le parti del Paese e di tutte le età. Il campo è una grande tendopoli dove migliaia di scout vivono insieme per circa 10 giorni. L'Associazione scout serba attira anche scout di altri paesi. Questo crea uno scambio tra diverse nazioni e rafforza un grande movimento giovanile internazionale.

## FOULARD SCOUT

Il foulard è un segno di riconoscimento per gli scout di tutto il mondo. In alcuni Paesi, tutti gli scout indossano lo stesso foulard. Altri Paesi ne hanno tantissimi diversi.

- Perché esistono foulard diversi?
- Che foulard conosci? Colorali!

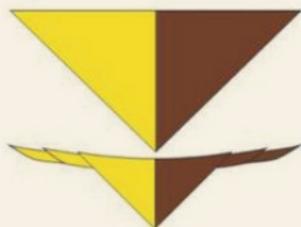




In Serbia, ogni gruppo ha il proprio foulard di due colori. Solo gli esploratori novizi indossano tutti lo stesso foulard, che è giallo e marrone. Nelle attività internazionali, gli scout serbi indossano il foulard scout nazionale. È viola con la bandiera serba sul bordo.



Foulard degli esploratori novizi



Foulard normale



Foulard nazionale serbo (sinistra) e foulard serbo del Smotra 2018 (destra)

## Testimonianze di scout serbi e svizzeri

### DUZAN, UN ANIMATORE SERBO



Qualche anno fa Duzan ha potuto partecipare a un campo in Svizzera insieme ad alcuni scout svizzeri, georgiani e serbi.

Era mattina presto quando mi sono svegliato. Nella mia tenda tutti dormivano ancora profondamente. Ho aperto la cerniera della tenda e ho sentito i primi raggi di sole sul viso. Era una bella mattina di luglio sul nostro prato nel villaggio di Frauenkappelen. Il nostro posto tenda era circondato da un'alta siepe. Potevo sentire l'odore della stalla delle mucche nelle vicinanze e ascoltare la radio del contadino mentre bevevo il mio tè in pace. Poi vidi il contadino passare con le sue mucche davanti a me, diretto a un vicino pascolo. Quando mi vide, mi salutò amichevolmente con il suo bastone. Mi fece molto piacere, così sorrisi e lo salutai a mia volta. Improvvisamente fui strappato dal mio idillio. La sveglia suonò forte. Mi alzai di scatto, bevvi il mio tè a grandi sorsi e andai alle tende dei partecipanti. «Sveglia, sveglia!» Gridai forte. «Oggi è un grande giorno! Andiamo al centro scout di Kandersteg».

Ma prima di partire, ci rifocillammo con una veloce colazione e preparammo le nostre cose. Poco prima dell'inizio dell'avventura, gli scout svizzeri ci consegnarono alcuni pacchi

contenenti teli, pali per tende e picchetti. Armati di questi utensili, sapevamo che ci saremmo fermati più a lungo a Kandersteg.

Dopo un viaggio in autobus di diverse ore, arrivammo finalmente a Kandersteg. Ma grazie all'anticipazione, al panorama fuori dalla finestra e alle storie che ci siamo raccontati, il viaggio era passato in un lampo.

All'inizio eravamo tutti un po' spiazzati da tutte quelle novità, ma quando ci fummo resi conto di dove eravamo effettivamente, iniziammo a esultare e a saltare di gioia. Finalmente il nostro sogno scout si era avverato. Ma non rimase molto tempo per emozionarsi, perché un carretto di legno ci stava già aspettando per trasportare i bagagli al campeggio. Ci fermammo sotto un grande cancello di legno e ammirammo l'enorme anfiteatro con un fuoco acceso al centro. Ovunque si vedevano scout che cantavano canzoni insieme.

Quando finalmente le nostre tende erano montate e ci eravamo messi comodi all'interno, ecco che ricevemmo una telefonata inaspettata. Era il primo agosto, giorno festivo in Svizzera. Eravamo stati invitati a una cerimonia e a un pranzo per celebrare la giornata. È stato un piacere immenso per noi poter essere lì e rappresentare la Serbia alla cerimonia. Ogni Paese era rappresentato da una persona. Questo onore era stato dato a me. Mi diedero una fiaccola che accesi sul fuoco. Poi raggiunsi gli altri rappresentanti. Dalle terrazze, molte persone ci salutavano, filmavano e applaudivano. Ogni Paese fu chiamato e quando fu il turno della Serbia, sentii i nostri scout applaudire

a squarciagola. Ero così orgoglioso che non riuscivo a smettere di sorridere.

Poi un'orchestra intonò l'inno nazionale su un corno delle alpi lungo quattro metri. Mi è piaciuto molto questo strumento e i suoni rilassanti che emetteva. Un uomo ci spiegò che il corno delle alpi è usato dai pastori nelle Alpi ed è fatto con la corteccia degli alberi.

Le esperienze, le sfide e le emozioni di questo viaggio sono state uniche per ognuno di noi. È stato un piacere e un onore per noi visitare quello che per gli scout è il luogo più famoso al mondo. Lo scoutismo è un'organizzazione che realizza i sogni e per noi questo viaggio è stato un sogno che si è avverato. «Sogno un luogo dove gli scout di tutto il mondo possano incontrarsi tutto l'anno e creare un mondo migliore». Il sogno di Baden-Powell è diventato realtà!

## FULGUR, UN ANIMATORE SVIZZERO

Nel 2018, Fulgur ha potuto partecipare allo Smotra. Lo Smotra è per i serbi come il CaFe per noi.

Nel 2018 ho potuto partecipare con la delegazione svizzera al campo nazionale serbo chiamato Smorta. Qui abbiamo potuto dare una mano con il programma, e abbiamo avuto a che fare con tutti i partecipanti. Nel campo c'era una postazione dove si svolgeva una gara di nodi. Da noi i nodi si fanno perché sono necessari o per allenarsi. Mai solo per puro divertimento. Qui era diverso. Il fascino dei nodi di ha avvicinati tutti e siamo riusciti a superare le barriere linguistiche.



## BOGDAN, UN ROVER SERBO

Bogdan è attivo nei rover della Serbia. Ha potuto partecipare a un progetto sociale rover in Svizzera.

Per il progetto sociale Rover siamo stati divisi in gruppi. I gruppi erano composti da partecipanti serbi e svizzeri. Insieme abbiamo dovuto elaborare un piano per aiutare una persona bisognosa in pochi giorni. Con il mio gruppo, volevamo pedalare per 30 chilometri fino a un altro villaggio. Lì dovevamo aiutare un anziano scout a tagliare la legna. In cambio, ci avrebbe permesso di dormire su letti di paglia nel suo fienile e ci avrebbe preparato alcune specialità svizzere.

Ma c'era un problema. Non tutti avevamo una bicicletta. Uno degli scout svizzeri ha suggerito di andare di casa in casa a chiedere se potevamo prendere in prestito una bicicletta per due giorni. Ho cercato di immaginare lo stesso scenario in un villaggio della Serbia, andando di porta in porta a chiedere biciclette. Mi è venuto da ridere perché potevo immaginare le reazioni stupite e incredule della gente.

In Svizzera è diverso, perché tutti conoscono gli scout e due su tre hanno fatto parte del movimento scout. Quindi ogni scout, indipendentemente dalla sua provenienza, è un amico e fa parte di una grande famiglia.

Comunque, alla fine siamo andati di casa in casa e tutti quelli che avevano una bicicletta ce l'hanno prestata. Un signore anziano ha persino riparato la sua bicicletta in un solo gior-

no per aiutarci. Ha lasciato tutte le sue faccende per aiutare uno scout serbo.

Nonostante gli sforzi degli abitanti del villaggio, alla fine ci mancava proprio una bicicletta. Ma poiché il villaggio era piccolo, la notizia della nostra missione si era diffusa rapidamente. Così accadde che ci portarono una bicicletta nuova di zecca. E io ho avuto la fortuna di poterla usare.

Per farla breve, il Movimento Scout è forte, positivo e tutti al mondo lo apprezzano! Come si fa a non amare una famiglia con più di 50 milioni di membri? Perché non importa dove siete o cosa state facendo, la frase «Sono uno scout» vi tornerà sempre utile!



## Attività sulla Serbia

### KOLO (DANZA POPOLARE SERBA)



Il kolo è una danza circolare. È molto diffusa nell'area dell'ex Jugoslavia. Soprattutto in Croazia, Bosnia e Serbia. Kolo significa ruota o rotondo. Il kolo è una danza popolare tradizionale dove i ballerini formano una catena e danzano con le braccia abbassate formando una linea circolare. Per ballare il kolo sono necessarie almeno tre persone. Non è previsto un numero massimo di partecipanti. I ballerini si stringono la mano o si tengono per i fianchi o per le spalle. In alcune varianti del kolo sono soprattutto i piedi a muoversi. In altre varianti, invece, sono i fianchi, le spalle e le braccia a muoversi ritmicamente. Il kolo viene spesso ballato in occasione di feste private e pubbliche. Tutte le persone si riuniscono, indipendentemente dall'età, dalla provenienza o dalla professione. In questo modo, valorizzano la loro comunità attraverso la danza. Il kolo è un simbolo dell'identità nazionale. Inoltre, dà forma alla comunità locale e regionale. Il kolo si impara anche a scuola.





Chiedete alle vostre akele di ballare il kolo con voi. Qui di seguito potete trovare diversi video. Il primo vi mostrerà come si balla il kolo. Il secondo video vi propone invece una canzone su cui ballare il kolo. L'ultimo video racconta alcuni cenni storici sul kolo.



**Link a youtube:**

Come ballare:

<https://www.youtube.com/watch?v=HdcACqkWwg4>



**Link a una canzone sulla danza imparata:**

(52) NARODNA KOLA – Vlasko kolo – YouTube



**Cenni storici sul kolo:**

(84) Kolo, traditional folk dance – YouTube

## RICETTE SERBE

### La merenda del lupetto

Ingredienti:

- 1 Banana
- 1 riga di cioccolato
- 1 - 2 Marshmallow

Preparazione:

Tagliate la banana per il lungo. Mettete il cioccolato all'interno della banana tagliata. Con un coltellino o con il dito, fate dei piccoli buchi nella banana. Riempite questi fori con pezzettini di marshmallow. Avvolgete quindi la banana in un foglio di alluminio e mettetela nella brace del fuoco. Lasciate la banana nella brace finché non sarà morbida e il cioccolato non si sarà sciolto. Togliete la banana dalla brace con un bastone. Ora potete scartare la banana calda e mangiarla con attenzione (attenzione, è bollente!) con un cucchiaino. Buon appetito!



## Riso Djuvec

### Ingredienti:

- 250 g riso
- 1 cipolla
- 125 g piselli
- 150 g carote
- 0.75 L brodo vegetale
- 1 spicchio d'aglio, spremuto
- 150 g Ajvar (pasta di peperoni e melanzane)
- 1 CC di concentrato di pomodoro
- ½ cc di cumino
- 1 cc di paprika in polvere
- Sale, pepe



### Preparazione:

Tagliate le carote a cubetti e mettetele da parte. Tagliate la cipolla a cubetti e fatela soffriggere in un po' d'olio. Quando le cipolle hanno preso un po' di colore, aggiungere il riso e le carote tagliate a dadini. Friggete il tutto per altri 2-3 minuti. Aggiungete ora il concentrato di pomodoro e fate soffriggere ancora un po'. Aggiungete gran parte del brodo. Aggiungete quindi l'ajvar, i piselli, lo spicchio d'aglio schiacciato e le spezie (cumino, paprica, sale, pepe). Lasciate sobbollire il riso per 15 minuti senza coperchio. Se necessario, aggiungete altro brodo (quando non c'è più liquido nella pentola). Quando il riso e le carote sono morbidi, salate e pepate. Se c'è ancora del liquido, lasciatelo bollire a fiamma alta.



## Vanilice (biscotti serbi)



### Ingredienti:

- 250 g margarina o burro (temperatura ambiente)
- 150 g zucchero
- 3 CC Zucchero vanigliato
- 1 uovo
- 1 pizzico di sale
- Scorza di 1 limone
- Succo di mezzo limone
- 500 g de farina
- 100 g noci tritate
- 100 g marmellata di prugne
- 100 g zucchero al velo decorativo



Preparazione:

1. Lavorate a crema il burro con lo zucchero e lo zucchero vanigliato. Quindi aggiungete l'uovo e un pizzico di sale. Mescolate bene e aggiungete la scorza di limone. Aggiungete gradualmente il succo di limone. Infine, aggiungete la farina al setaccio. Lavorate bene l'impasto, avvolgetelo in pellicola trasparente e mettetelo in frigorifero per 2 ore.
2. Stendete la pasta sul piano di lavoro infarinato fino a raggiungere uno spessore di circa 5 mm. Ritagliate dei biscotti rotondi con un piccolo bicchiere rotondo. Foderate due teglie con carta da forno e distribuitevi i biscotti. Cuocete nel forno preriscaldato a 180 gradi per 10 minuti. I bordi devono essere leggermente dorati.
3. Togliete i Vanilice dal forno e lasciateli raffreddare brevemente. Mescolate la marmellata con le noci tritate, spalmate un po' di marmellata sui biscotti e incollateli insieme. Fateli immediatamente e generosamente rotolare nello zucchero a velo.



## CANZONE SERBA

Questa è una tipica canzone scout serba. Sopra trovi la canzone in serbo scritta in caratteri latini. Sotto trovi la canzone in italiano. Prova a cantarla.

Šuma je izviđaču drug  
 Šuma je izviđaču drug  
 I reka i neka planina  
 I nijedan put nije mu dug  
 To može da kaže svima  
 Izviđač voli zelenu boju  
 I sunce kad sija visoko  
 Izviđač voli planinku svoju  
 I njeno zeleno oko  
 I njemu je svaki cvet drug  
 I logorska vatra u noći  
 I nijedan put nije mu dug  
 Svuda on može proći.



Il bosco è amico degli scout  
Il bosco è amico degli scout  
E un fiume e una montagna  
E nessun sentiero è troppo lungo per lui  
Può dire a tutti che  
Uno scout ama il colore verde  
E il sole quando splende alto  
Lo scout ama l'alpinista  
E il suo occhio verde  
E ogni fiore è un amico per lui  
E un falò di notte  
E nessun sentiero è troppo lungo per lui  
Può passare ovunque.

Link a youtube:



## GIOCHI SCOUT SERBI

### Scatola di fiammiferi

I giocatori vengono divisi in due gruppi (circa 4 persone per gruppo). A ciascuno viene assegnato un numero. La scatola di fiammiferi è posta al centro, alla stessa distanza da entrambi i gruppi. Un giocatore non fa parte di nessuno dei due gruppi, e fa da arbitro. Quando chiama un numero, le persone con lo stesso numero (di entrambi i gruppi) devono correre verso la scatola di fiammiferi il più velocemente possibile. La persona che ha la scatola in mano per prima corre verso la propria squadra il più velocemente possibile. Nel frattempo, l'altra persona cerca di prendere quella con la scatola. Se la persona non viene catturata, viene assegnato un punto al gruppo con la scatola di fiammiferi. Se la persona che non fa parte di una delle due squadre chiama il numero 0, tutti i componenti di entrambi i gruppi devono correre verso la scatola. Il gruppo vince un punto se riesce abilmente a passare la scatola di fiammiferi da un bambino all'altro e a portarla dietro la linea del proprio gruppo.





### Corsa degli elefanti

I giocatori sono divisi in due gruppi. Ogni gruppo è un branco di elefanti. Il branco si dispone in fila l'uno dietro l'altro. Il primo elefante allunga una mano tra le gambe all'indietro verso il secondo elefante. Il secondo elefante prende la mano del primo elefante con una mano e allunga a sua volta la seconda mano tra le gambe verso il terzo elefante. I branchi di elefanti sono ora in fila. Al «via» devono correre il più velocemente possibile verso una destinazione definita. Vince il primo branco che arriva a destinazione senza cadere.

## Gioco della bandiera

Viene tracciato un cerchio di 20 metri e la bandiera viene posta al centro. Uno scout deve difendere la bandiera. Gli altri cercano di entrare nel cerchio, prendere la bandiera e uscire senza essere toccati dalla persona nel cerchio. Chi viene toccato nel cerchio (con o senza bandiera) viene eliminato e deve aspettare il turno successivo per poter giocare di nuovo. Se un lupetto recupera la bandiera senza essere toccato, ha vinto e diventa la persona nel cerchio. Il gioco ricomincia. Numero massimo di giocatori: 12



## Indirizzi

### SPAZIO PER SEGNARSI ALCUNI CONTATTI (SERBI):

Cognome, Nome, Totem

---

Sezione scout

---

Indirizzo e-mail

---

Numero di natel

---

Indirizzo

---

Cognome, Nome, Totem

---

Sezione scout

---

Indirizzo e-mail

---

Numero di natel

---

Indirizzo

---

Cognome, Nome, Totem

---

Sezione scout

---

Indirizzo e-mail

---

Numero di natel

---

Indirizzo

---

Cognome, Nome, Totem

---

Sezione scout

---

Indirizzo e-mail

---

Numero di natel

---

Indirizzo

---





## Fonti

- Lato 3: Unsere Stufen – Stamm Schwarzer Panter Pfullendorf (bdp-pfullendorf.de)
- Lato 8: Buy Serbian Dinars online – RSD home delivery | ManorFX  
Србски динар – Factor I.N. (factorin.bg)
- Lato 13: Uniforme za izviđače i planinke –  
Savez izviđača Vojvodine (v-scout.org.rs)
- Lato 14: Elaborat smotra poletaraca 2020.pdf – Google Drive
- Lato 15: Sito scout serbo
- Lato 22: Sharepoint CoInt partenariato con l'associazione scout della Serbia
- Lato 24: Bogdan Gajger Jakovljevic
- Lato 25: Kinderweltreise | Serbien – Typisch?!
- Lato 28: <https://volkermampft.de/djuvec-reis-serbischer-gemuesereis-mit-ajvar/>
- Lato 30: <https://mein-dolcevita.de/2021/01/24/vanilice-serbische-vanillekekse/>

## **Impressum:**

Fascicolo:	Gli scout in serbia
Editore:	Movimento scout svizzero, Berna
Autori e collaboratori:	Lea Fröhlicher / Esperanta, Lisa Strehlke / Fuchur
Traduzione:	Elisa Bazzi / Mysa
Illustrazioni:	Anne Seeger (bilderei.ch)
Layout:	Chiara Antonini / Maki
Stampa:	Schneider AG
Tiratura:	200
Edizione:	2022
Riferimento:	2152.01.it
Copyright:	© 2022 – Movimento scout svizzero (MSS) Speichergasse 31, CH-3011 Bern +41 (0)31 328 05 45, info@pbs.ch, www.pbs.ch

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi genere di utilizzo con eccezione l'uso privato e permesso a livello contrattuale è concesso solo previa autorizzazione scritta da parte del MSS.

Se trovi degli errori o delle informazioni mancanti sei pregato di segnalarceli all'indirizzo [miglioramenti@msds.ch](mailto:miglioramenti@msds.ch). Grazie mille per la collaborazione!

